



Bruxelles, den 5. marts 2026  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2024/0102(NLE)**

---

---

**5290/25  
ADD 1**

**AELE 3  
AND 2  
SM 2  
MI 15**

**NOTE**

---

fra: Generalsekretariatet for Rådet  
til: delegationerne

---

Vedr.: Bilag til RÅDETS AFGØRELSE om undertegnelse på Unionens vegne og midlertidig anvendelse af aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino, hver som en særskilt part, på den anden side

---

## ERKLÆRING FRA ANDORRA OM TOBAKSSEKTOREN

Andorra har i de seneste år indledt en dybtgående og intensiv reformproces, der har til formål at skabe større åbenhed og gennemsigtighed og bringe Andorra tættere på EU.

Disse reformer har til formål at sikre en struktureret omstilling af Andorras økonomiske model og diversificere økonomien. Diversificeringen af den andorranske økonomi, understøttet af gennemførelsen af denne aftale, bør føre til udvikling af nye økonomiske sektorer og øget konkurrenceevne i visse eksisterende sektorer.

Den økonomiske omstilling skal gå hånd i hånd med en stabil udvikling i skatteindtægterne, som er resultatet af væsentlige reformer, der er gennemført i de seneste år, og i den socioøkonomiske situation, herunder beskæftigelsen.

I den forbindelse er en af Andorras prioriteter yderligere at styrke og beskytte ansvarlig handel med tobak. Andorra er fuldt engageret i en politik, som sigter mod at forbedre folkesundheden og tobakskontrollen, navnlig ved at tiltræde Verdenssundhedsorganisationens rammekonvention om tobakskontrol og protokollen om eliminering af ulovlig handel med tobaksvarer samt ved at vedtage den relevante EU-lovgivning.

Et centralt element i Andorras politik på folkesundhedsområdet udgøres af forebyggelse og bekæmpelse af svig og smugling i forbindelse med tobaksvarer. Andorra giver et fast tilsagn om at styrke sin indsats på disse områder, navnlig ved regelmæssigt at vedtage og gennemføre EU-lovgivning med tilstrækkelig administrativ, retslig og materiel kapacitet.

Andorra forpligter sig til at styrke samarbejdet om bekæmpelse af svig, navnlig med EU og med dets to tilgrænsende EU-medlemsstater. Andorra vil nøje overvåge udviklingen i mængden af tobaksvarer, som det fremstiller lokalt, importerer, markedsfører og eksporterer. Andorra minder navnlig om ikrafttrædelsen den 1. april 2018 af aftalen mellem Den Franske Republiks regering og regeringen for Fyrstendømmet Andorra om grænseoverskridende politi- og tolsamarbejde og undertegnelsen den 2. september 2015 af konventionen mellem Fyrstendømmet Andorra og Kongeriget Spanien om samarbejde om bekæmpelse af kriminalitet og om sikkerhed.

I betragtning af de nuværende forskelle i prisen på tobaksvarer, herunder afgifter, mellem Andorra og især dets to tilgrænsende EU-medlemsstater forpligter Andorra sig til ikke at øge prisforskellene for tobaksvarer, herunder afgifter, der eksisterer på datoen for EU's og Andorras undertegnelse af denne aftale i forhold til den tilgrænsende EU-medlemsstat, der har de laveste priser.

Andorra sikrer, at enhver nedgang i indtægterne som følge af toldnedsættelsen på tobaksvarer i den overgangsperiode, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, i protokollen om Andorra, samtidig udlignes af andre statslige indtægter.

Andorra understreger, at beskatning ikke falder ind under denne aftales anvendelsesområde, men vil, hvor det er relevant og med henblik på at sikre tilstrækkelige statslige indtægter, undersøge muligheden for at lade sig inspirere af EU-lovgivningen om afgifter på tobaksvarer.

FÆLLES ERKLÆRING FRA EU OG ANDORRA  
OM FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

Denne aftale, som fastsætter betingelserne for statsborgere i en EU-medlemsstat eller i Andorras udøvelsen af retten til fri bevægelighed for personer og Andorras indarbejdelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF<sup>1</sup>, pålægger ikke Andorra nogen forpligtelse til at indføre begrebet "unionsborgerskab" (artikel 20 ff. i TEUF), hvortil der ikke findes noget tilsvarende indhold i denne aftale.

Artikel 18, 21, 46, 50 og 59 i TEUF udgør retsgrundlaget for direktiv 2004/38/EF.

Direktiv 2004/38/EF indeholder bestemmelser om en ordning med ret til indrejse, ophold, udrejse og ligebehandling. Denne ordning er underlagt visse begrænsninger og restriktioner, som bl.a. er underlagt proceduremæssige garantier, navnlig domstolsprøvelse.

Direktiv 2004/38/EF finder anvendelse på forbindelserne mellem EU og Andorra i overensstemmelse med de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag VIII og V til protokollen om Andorra.

EU-Domstolens retspraksis giver nyttige præciseringer, herunder med hensyn til de foranstaltninger, som værtsmedlemsstaten har til rådighed for at opretholde lov og orden og udvise udenlandske kriminelle.

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, om ændring af forordning (EF) nr. 1612/68 og om ophævelse af direktiv 64/221/EØF, 68/360/EØF, 72/194/EØF, 73/148/EØF, 75/34/EØF, 75/35/EØF, 90/364/EØF, 90/365/EØF og 93/96/EØF (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 77).

Andorras indarbejdelse af direktiv 2004/38/EF berører ikke vurderingen af relevansen for denne aftale af fremtidig EU-lovgivning samt af EU-Domstolens fremtidige retspraksis, der bygger på begrebet unionsborgerskab. Denne aftale udgør ikke et retsgrundlag for politiske rettigheder for statsborgere i en EU-medlemsstat eller i Andorra.

EU og Andorra er enige om, at indvandringspolitikken ikke er omfattet af denne aftale. Tredjelandstatsborgeres opholdsret er ikke omfattet af denne aftale med undtagelse af de rettigheder, der er tillagt tredjelandstatsborgere, som er i familie med en statsborger i en EU-medlemsstat eller i Andorra, der udøver deres ret til fri bevægelighed for personer i henhold til denne aftale, da disse rettigheder er en naturlig følge af retten til fri bevægelighed for statsborgere fra en EU-medlemsstat eller fra Andorra.

Andorra anerkender, at det er vigtigt for statsborgere i en EU-medlemsstat eller i Andorra, der gør brug af deres ret til fri bevægelighed for personer, at deres familiemedlemmer som omhandlet i direktiv 2004/38/EF, som har statsborgerskab i et tredjeland, også har visse afledte rettigheder, såsom de rettigheder, der er fastsat i nævnte direktivs artikel 12, stk. 2, artikel 13, stk. 2, og artikel 18.

ERKLÆRING FRA ANDORRA  
OM ANDORRAS SÆRLIGE SITUATION  
OG OM BESKYTTELSE AF SIKKERHEDEN OG DEN OFFENTLIGE ORDEN

Regeringen for Andorra,

som henviser til erklæringen vedrørende artikel 8 i traktaten om Den Europæiske Union, der er knyttet som bilag til slutakten fra den regeringskonference, der vedtog Lissabontraktaten, undertegnet den 13. december 2007,

som minder om, at Andorra har et meget lille beboeligt bjergområde med en usædvanlig høj procentdel af indbyggere og ansatte, der ikke er statsborgere i Andorra,

som minder om, at beskyttelse af sikkerheden og den offentlige orden er det primære mål for enhver stat,

som bemærker, at det er af vital interesse, at Andorra er i stand til at beskytte statens, personers og ejendoms sikkerhed og den særlige andorranske offentlige orden,

som bemærker, at den andorranske befolkning har et højt niveau af offentlig sikkerhed, som skal opretholdes som et vigtigt aktiv med hensyn til omdømme, levevilkår og social samhørighed,

som minder om, at de sikkerhedsinstrumenter, -institutioner og -infrastrukturer, der normalt er til rådighed for en større stat, ikke er tilgængelige for Andorra,

som på ny bekræfter sit tilsagn om at sikre overholdelse af alle denne aftales bestemmelser og anvende dem i god tro,

som finder det nødvendigt, at der ved anvendelsen af aftalen tages behørigt hensyn til Andorras særlige geografiske beliggenhed og demografiske og sociale struktur,

som mener, at det tilkommer de andorranske domstole på grundlag af artikel 27 og 28 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF<sup>1</sup> at fastsætte det beskyttelsesniveau, som de finder ønskeligt at give til samfundets grundlæggende interesser, i overensstemmelse med EU-Domstolens retspraksis, hvor det er blevet præciseret, at et sådant beskyttelsesniveau skal fortolkes strengt,

som mener, at der ved fortolkningen af bestemmelser med forbindelse til spørgsmål om sikkerhed og offentlig orden i denne aftale, under overholdelse af ækvivalensprincippet og effektivitetsprincippet og EU-Domstolens fortolkning skal tages hensyn til den reelle indvirkning, som individuel adfærd, der udgør en reel, umiddelbar og tilstrækkelig alvorlig trussel mod en grundlæggende samfundsinteresse og en fare for sikkerheden og den offentlige orden i henhold til de nationale domstoles retspraksis, kan have i betragtning af de særlige geografiske, demografiske og sociale forhold i Andorra,

som mener, at Andorras vedtagelse af de beskyttelsesforanstaltninger, der er omhandlet i rammeaftalens artikel 97, kan være berettiget, bl.a. når kapitaltilstrømningen fra den anden associerede part kan true den fastboende befolknings adgang til ejendomsmarkedet, hvor der er en ekstraordinær stigning i antallet af statsborgere fra EU's medlemsstater, som risikerer at underminere de offentlige systemer, eller hvor det samlede antal arbejdspladser, der skabes af den nationale økonomi, i forhold til antallet af indbyggere, fører til en åbenlys ubalance,

forpligter sig til at indføre de nødvendige mekanismer til at sikre, at andelen af statsborgere fra EU-medlemsstaterne i befolkningen ikke reduceres i den periode, hvor der er indført beskyttelsesforanstaltninger, der er omhandlet i rammeaftalens artikel 97.

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgernes og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, om ændring af forordning (EF) nr. 1612/68 og om ophævelse af direktiv 64/221/EØF, 68/360/EØF, 72/194/EØF, 73/148/EØF, 75/34/EØF, 75/35/EØF, 90/364/EØF, 90/365/EØF og 93/96/EØF (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 77).

FÆLLES ERKLÆRING FRA EU OG ANDORRA  
OM LUFTRANSSPORT

Senest 8 år efter denne aftales ikrafttræden er EU og Andorra enige om i det blandede udvalg at undersøge, om bilag XIII til protokollen om Andorra kan udvides til at omfatte lufttransportsektoren.

---